

美国最新罗曼司系列

我的初恋

[美] 凯莉·韦斯特 著

·赵星 译

百花文艺出版社

Love Sto

我的初恋

〔美〕

凯莉·韦斯特

著

百花文艺出版社

● 赵星 译

Callic West

MY FIRST LOVE

Copyright © 1995 by Daniel Weiss Associates, Inc. and Elizabeth Mosier. All rights reserved. Published by arrangement with Bantam Doubleday Dell Books For Young Readers, a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group Inc., New York, New York, U. S. A.

Translation Copyright © 1997 本书中文(简体)版权归百花文艺出版社独家所有

我的初恋

考莉·韦斯特著 赵星译

百花文艺出版社出版(天津张自忠路189号)

天津新华印刷二厂印刷 新华书店天津发行所发行

开本 787×1092毫米 1/32 印张 6 1/8 插页 2 字数 85000

1997年2月第1版 1997年2月第1次印刷

印数 1-20000

ISBN 7-5306-2385-0/1·2129

定价:8.40元

我的心在翱翔……

“我的运动衫就在这里边，”克里斯对我说。他把他的训练包从汽车后座上抓过来扔到了我的膝盖上。当他重新握起方向盘时，他的手落在了我的手背上。他的手是如此的温暖，我简直不敢相信这是真的。

“你能找到吗？”他问我。

“噢，当然。谢谢你。”我边说边把我那冰凉的手指从他的手下抽了出来。

我找到了他那件运动衫。抓住领子，想把它从杂乱的包里拽出来。就在那时，一个活页笔记本落到了我的膝盖上。我发誓我不是故意去偷看他的秘密——笔记本在有用冰激凌包装

袋做书签的那一页翻开了。

我的名字——艾米·怀斯——写在了那页纸上，不止是一个，而是用不同的字体反反复复地写了上百次。

我顿时目瞪口呆。我可以感觉到血倏地涌到了脸上。

“你找到了吗？”克里斯又问我。

“没有！你指的是那件运动衫？噢，当……当然找到了！”我结结巴巴地说。接着我迅速将笔记本合上，又塞回到包里。

每当我回味起那个笔记本时，我的心就开始翱翔。这种感觉很奇妙，这简直令人难以置信。克里斯真的喜欢我，为什么我以前竟然没有发觉呢？

第一章

瑞克·费尼金吻我的那晚，我的生活一下子就改变了——但并不是像我所期待的那样。

那天，我们俩在我最好的朋友布莱丝·卡尔森家为准备学业能力倾向初步测验做了些单词练习之后，他开车送我回家。当车开到我们家——棕榈平房公寓外面时，就在他父亲那辆别克车里，瑞克突然抱住了我。

不晓得是什么触动了他的神经，一分钟以前他还在为“敏捷”这个词下定义，可现在他却用自己的行动在演示了。我还没来得及做出反应，他的嘴唇已经贴到了我的嘴唇上面。我本能地闭上了双眼——他吻了我。

“艾米，我……我想我已经开始喜欢上你了。”瑞克低声说道。

我惊讶地睁开了双眼，然而我看到的却不是瑞克，而是克里斯·谢波德。克里斯是我们海豚游泳队的队员，也是我物理课上的同学。我对克里斯已经痴情好几个星期了。“我才是与你真正相配的人。”我幻觉中的“克里斯”说。我惊叫着跳离了瑞克，于是他只好枉然地吻着空气。

“瑞克！”我瞪着他大声喊道。

“艾米，”瑞克不知所措地问道，“怎么了，你疯了？”

“没…没什么。”我结结巴巴地说。我努力使自己冷静下来，我实在难以相信我自小的好友瑞克就在刚才吻了我！

我把手放到了他肩上。“瑞克，”我轻声说，“我感到非常荣幸。你是个了不起的男孩。但我们终究是朋友，而且我希望我们只保持朋友关系。我现在有很多事情要做，我没有时间追求浪漫。”

但瑞克仍不甘心。“艾米，”他边用手指卷绕着我的金色长发边说，“可是你知道人们是怎样挖苦那种只知道工作而不知道娱乐的人的

……”

“或许吧。”我说着离开了汽车，“可是只知道娱乐而不知道工作将会使你一事无成。”

事实上我并没有那么说。直到第二天我才想出了这一绝妙的措词。当时，我脱口而出的是妈妈常用来说我的一句话。

“我想你的感情是误入歧途了。”说完我关上了车门。

“你说什么？”就在我挥手转身的那会儿我透过车窗看到了瑞克满脸的疑惑。

我不敢相信我竟然说了那句话。妈妈所指的感情毕竟与接吻毫无关系，她指的是我的热情和抱负。

妈妈认为感情这东西跟钱一样，会用光的，因此你必须谨慎点而不要滥用。比如，她对我父亲的感情投资就是个伤感的例子。在我还不到两岁时他就弃妈妈而去。我已记不起他了，然而妈妈却说她爱他爱得那么深以至于她的心都碎了。父亲走后，妈妈把感情都倾注到了我身上。

“不要像我一样白白浪费掉自己的才华。”妈妈常警告我说。获得游泳奖学金然后上大学或许是我一生中的第一个赌注，但我相信我不

会白白浪费自己的才华。

我突然觉得刚才对瑞克说了些不该说的话，可他的那个吻的确令我猝不及防。我又转过身打算回去向他道歉，然而他已开车走远了。

我站在屋外呆了一会儿，看着满天的繁星，又想到了瑞克刚才给我的那个吻。瑞克是与我交往最久、最要好的朋友之一，他对我的感情究竟从什么时候起发生了变化？为什么我从来没有意识到这一点呢？瑞克吻我时我一点激情都没有，可不知怎的一想到克里斯我的心就怦怦直跳。我真的没有骗瑞克，直到现在我还没有时间去注意男孩子。

我和克里斯是两年前在游泳队认识的。他对我和对游泳队的其他女孩没什么不同，他总是很友好，也喜欢开玩笑，但仅此而已。

我一直非常喜欢克里斯，但直到最近几个月以来，我才开始注意到他的与众不同之处——我开始喜欢他那颀长、清瘦的体型，他那浓密、光滑的棕发以及他的机智和幽默……

我摇摇头，努力克制自己不再去想这些。对克里斯的情感的确是我对任何一个男孩都没有过的，可是我太怕羞，从不敢对此有什么表示。

他是我今晚摆脱不掉的一个幻影，或许将永远是一个幻影。想到这儿，我无精打采地走入房间。

走进我们的起居室兼餐室时，妈妈对我说：“你正好赶上看电视剧《寻找明星》的最新一集。”妈妈有两份工作，每天早上9点到下午3点她在亚利桑那银行工作，晚上她到万周超级市场上班。每天她都把自己喜欢的电视剧录下来，从万周回家后，就蜷缩在沙发上看这些片子。

“谢谢，可我已经背了好几个小时的单词了。”我说，“我担心如果看电视的话，我会把刚才记住的单词忘掉。”

“也好。”妈妈说，“那你就去好好睡一觉吧。”

“我想我会的。”我犹豫了一下说，“妈妈，刚才发生了一件怪事。”

“什么事？”

“嗯……瑞克开车把我从布莱丝家送回来时他……他……他告诉我说他喜欢我。”我红着脸解释说。我没敢告诉她瑞克吻了我，那会让我更加难为情的。

妈妈直起腰来问道：“那你怎么说的？”

“我告诉他我不喜欢那样，我们只是朋友。”我注意到妈妈几乎难以察觉地舒了口气。

“回答得好，亲爱的。按照你的计划，男朋友应该是排在最后一位的。”妈妈说。

“我想也是这样的。”我耸耸肩回答道。

吻过她之后我回到了自己的房间。我根本没心思去看那个电视剧。我好不容易才把克里斯从心里赶出去，把精力集中在功课上。我知道这个时候我最不应该再往发胀的脑子里塞进那些命运不佳的情人和幻想破灭之类的故事。

学业能力倾向初步测验中考的单词非常难，有些我甚至都从未见过；数学题净是我九年级时学过却很快就忘光的难题。选 A、B、C、D 弄得我脑袋发胀。拿着被汗水浸滑的 2 号铅笔涂答题纸上的那些小圆圈涂得我手指发麻。然而最糟糕的还是那天一直萦绕在我脑海中的那个吻。

我想到的不是瑞克的吻——我敢肯定那是我们俩都想忘掉的事——而是克里斯的吻。我总在想象吻他时的感觉将会如何。我想他的嘴

唇一定既柔软又温馨。他吻我时我想我一定会
有坐游乐场的环滑车的感觉——心突然落入腹
部,然后又慢慢回到原处。

想到这儿,我大声地舒了口气,两旁的同学
都转过身来看我。就在这时监考老师宣布说:
“还有 15 分钟交卷。”我在干什么呢?我怎么会
发出这么响的声音来呢?在尴尬与慌乱之中,我
匆匆忙忙地将剩下的题赶完了。

考试结束后,我感到轻松了许多,可是考虑
到考试时自己的精神状态,我仍然很担心自己
的考试成绩。离开教室时同学们马上议论起来:

“你做完同义词选择部分了吗?”

“你是怎么找到那些分数的最小公分母
的?”

“谁知道 apposite 这个单词是什么意思?”

那天剩下的时间我们上的是优等生选修
课,大家依然心中惶惶,议论纷纷。3 点钟最后
一节课结束后,我飞快地跑到体育馆。我希望能
在训练之前换上泳衣跳进池中,将自己的忧烦
冲洗干净。

游泳队其他队员要半小时后才来安置泳

道,因此这半个小时我将占有整个池子。我喜欢游泳胜过一切。当我站在池边看着平静的池水时,我的心开始平静下来。接下来的两个小时我需要做的就是集中精力训练,争取再次夺得本周末100米自由泳比赛的冠军。

我跑了几步,跃身入水,打破了平静的水面。水像往常一样,给人的感觉很凉。我开始以热身的姿势在池里一趟又一趟地游了起来。自从在游泳队呆过两个赛季之后,我确实对这个池子已经非常熟悉,即使是睡着了我也能在里边游来游去。

游到第四个来回时,我突然撞在了一个人身上,并且呛了一大口水。

“艾米,你没事吧?”当我露出水面咳嗽时,一个男孩用温柔的声音问道。那是克里斯,他抓住我的手扶我站稳。慌乱之中,我的手一下子摸到了他的胸脯,这令我感到赧然失措。

“我没什么。”我说着又咳嗽起来,擦掉从嘴里流出的水后,继续说,“我没有看见你。”

“真对不起,我下水时看见你在游。我本不该挡住你的路,可我刚才正仰漂着想心事,这或许听起来有些傻吧。”他关切地看着我说,“我真

的很抱歉。”

“别放在心上，”我羞答答地说道，“都怪我以为池子里就我一个人呢！”此时我恨不能把整张脸都埋到水里或者至少把眼睛藏起来。我不知道他能否看得出我一直想着去吻他呢？

克里斯接着又开始仰漂在水面上，他的棕发像刷子漂散在脑后。“假如你合上眼。”他说，“你可以自以为这是一个湖，那么清静，那么安宁。”

我看他闭着眼睛，慢悠悠地踢着水朝池中央漂去。“你在想什么呢？”我问他。

“我在想象我游啊游啊就要打破地区蛙泳纪录了。”他解释说。

真伟大啊！当我在想着去吻他时，人家心里想的却是名誉。我忐忑不安地问他：“你真以为心里想什么就能得到什么吗？”

他笑着回答说：“等我到达终点时会告诉你的。”

尽管他那漂浮的姿势有点怪，不过我还是很佩服他那冷静的决心。克里斯是海豚游泳队里速度最快的队员，但他还从来没能打破蛙泳纪录。

我喜欢那么看着他。他的身材又高又瘦，却肌肉坚实，而且他的一举一动都显得颇为悠然自得。我身高一米七，也很苗条，但我游泳的姿势却不及克里斯。来海豚游泳队之前，我简直是皮包骨头，现在虽然也有了点肌肉，但我估计等这个赛季结束后，我的肌肉就会渐渐消失的。

游泳队其他几名队员已经来了，他们的声音在地板上回荡着，然而这丝毫没有打扰克里斯的心绪。我倒是很想知道在他想象的比赛中他现在游到哪儿啦。

当他漂到我身旁时，我很想轻轻撩起点浪花去拍他，可我却没敢这么做，而是将头扎进水里接着游了起来。

我用自由式游了几趟后渐渐感到了自信，然而这时我却把脚后跟重重地登在池沿上，做了个很不优雅的滚翻转身。

“哎哟！”我疼得喊了一声。我这样做并不是想使自己引起别人的注意。我一瘸一拐地朝出发台走去，并且看到克里斯正朝我的泳道游来。当意识到他在等我时，我的心又怦怦跳了起来。

“你的节奏没掌握好。”当我停下来调整呼

吸时他告诉我。他按住了我的手腕，我突然感觉到了他那长长的、有力的手指的触摸。我想他一定注意到了此时我心身的紧张，因为他的手立刻从我的手腕上滑到了水面上。

“奥古斯特教练也常这么说我。”我故作平静地说，似乎我的手腕并没有因为他的触摸而出现火辣辣的感觉，“他说我转身动作太慢了。”

“确切地说，不是太慢，而是你太紧张了。如果你在到达池壁时不是老想着往后退的话，你就会做好这个动作的，这完全是你自己跟自己过不去。”

克里斯或许是对的——不是转身这个动作本身，而是我对这个动作的恐惧使我一直不敢在池子里用全速游。我老是害怕脚后跟会猛地撞上池壁。可结果却偏偏总是如此。

“如果你不畏缩，而是把动作放开，你的转身动作一定会更干净利索，并且还会节省二十秒钟。”克里斯说，“否则，你就是在背着紧张的思想包袱往前游。”

“的确如此。”我说，“不过，如果我老是害怕会撞上池壁，又怎能放得开呢？”

“脑子里多想几遍你成功地做出这个动作

时会是什么样子，你就会有信心的。”他从池子外边拿起一块练习板扔给我说，“首先，你必须放松下来，漂在水面上做深呼吸。”他走过来抓牢那块练习板。

但有克里斯在身旁注视着，我实在难以放松下来。我仰卧在练习板上，抬头看着他。这会儿我能感觉到的只有他那双深凹的棕色眼睛，他的眼睛是那么温柔，那么富有激情，想到这儿，我的脸又红了。

“现在很好。”他说，他的手指轻轻掠过我的眉毛，他的双手看上去非常值得信任——十指纤长，一只手腕上戴着个象征友谊的业已磨旧的皮手镯，“现在闭上眼睛。”

我紧闭上双眼开始等待。“不要闭得那么紧。”克里斯指点道，“现在你看到了什么？”

我想说：“你。”可实际上说出口的却是：“我看到自己躺在练习板上，傻乎乎地漂浮在池子中央。”

“严肃点，艾米。”

“我说的是真话。”起初我感到非常局促，觉得似乎其他队员都在取笑我。过了一会儿，我找到了窍门。我看到自己正朝游泳池的末端游